für VVD Einträge frei lassen / leave blank (*for VVD use*)

VIRO VET DIAGNOSTIK GmbH
Schubertstr. 81
35392 Giessen
Germany

phone +49 641 99 38363
email: diagnostik@virovet-diagnostik.de

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-PL-18166-01-00

Tollwut-Antikörperbestimmung für Hunde und Katzen // *rabies antibody testing in dogs and cats*

Erforderliche Angaben. Bitte vollständig und in Druckschrift ausfüllen // ***#*** *mandatory data. Please complete in block capitals*

☐ **Reiseabsicht #** ☐Hawaii ☐Australien ☐Guam ☐EU & andere // *EU & others*
travel purpose # ☐China (Vor-& Nachname Besitzer // *name & surname owner*):

☐ **Impfkontrolle** (kein Reisezweck) / ***vaccination control*** *(no travel purpose)* ***#***

Einsender (Tierärztin/-arzt) / ***sender*** *(veterinarian)* ***#***

Tier / *animal*

☐ Hund // *dog #*
☐ Katze // *cat #*
☐ Frettchen // ferret *#*

Name *name*

Geburtsdatum *date of birth* TT / MM / JJ

Identifikation (Mikrochip, 15 Ziffern) *identification (microchip, 15 digits)* ***#***

Impfung & Probe / vaccination & sample

Angaben zur Tollwutimpfung (Impfstoff / Charge / Impfdatum) **#**
history of rabies vaccination (vaccine / batch number / date of administration) ***#***

TT / MM / JJ

Datum der Blutentnahme #
date of sample collection #

TT / MM / JJ

Probenmaterial // *sample material* **#**: Serum / serum

Menge // *amount* **#:** ml

Befundversand & Rechnung // *issuing test report & invoice*

☐ Befundkopie als Email // *copy of report via email (PDF b/w)* **oder//or** ☐Befundkopie als Fax // *copy of report via fax(b/w)*

Fax-Nr oder. E-mail-Adresse / *fax-No or e-mail address*

☐ digital signierter Befund (PDF) als Email / digitally signed *report (PDF) via email //* (Mehrkosten / *extra costs* EUR 5,- (netto))

☐ Rechnung via PayPal (zusätzl. Gebühren) / invoice via PayPal (additional fees)

Hiermit beauftrage ich die Tollwut-Antikörperbestimmung und bestätige die Richtigkeit der oben gemachten Angaben.
I hereby order titration of antibodies against rabies virus and confirm the correctness of the details given above.

Unterschrift & Stempel Tierärztin o. Tierarzt / ***signature and stamp of veterinarian #***

Bitte Probenröhrchen eindeutig beschriften. / *Please label sample tube unequivocally.* Gültig nur mit Unterschrift und Stempel / *valid only if signed and stamped.*

Es wird darauf hingewiesen, dass ihre personenbezogenen Daten für die Auftragsabwicklung und für Abrechnungszwecke erfasst, gespeichert und verarbeitet werden. Nähere Hinweise zu unserer Datenschutzrichtlinie finden sie unter: Datenschutzrichtlinie (virovet-diagnostik.de) *Please note that your personal data will be collected, stored and processed for order processing billing purposes. For more information about our privacy policy, please see: Data Protection Directive (virovet-diagnostik.de)*

Die oben angegebenen Daten werden für die Erstellung der Befunde / Zertifikate verwendet. Die VVD überprüft nicht die Einhaltung von Einreisebestimmungen / *The data given above will be used to create the reports/certificates. The VVD does not check compliance with entry regulations*

reset save & print

Important!!! Sample shipment from **non-EU-countries**

VVD has an import permit ("Einfuhrgenehmigung") for serum samples from dogs and cats which are destined for rabies antibody titration in connection with the import and re-import of animals into the EU.
Our sample submission form ("Antragsformular") must be attached, including all relevant information (e.g. kind and amount of sample material, microchip number of the pet, name and address of the authorized veterinarian incl signature and stamp).

To ensure the immediate handling of your samples, please note the following points:

1. use our import permit & sample submission form
2. select DTP service from your carrier (Duty, Taxes paid by shipper); we recommend the incoterm "Delivery at Place" (DAP).
3. label/declare the content correctly: "Non-infectious serum sample (dog, cat, ferret) for titration of rabies antibodies for travel purpose"
4. enclose a proforma invoice.
5. Please include the HS-Code 30029030000 to avoid possible taxation

The above information must be clearly visible on the outside of the package (e.g. delivery note pocket), a copy should also be put inside.

Please note that we cannot bear any additional costs. If you fail to declare the shipment as mentioned above, we must refuse to accept shipments.

Wichtig!!! Probenversand aus **Nicht-EU-Ländern**

Die VVD verfügt über eine Einfuhrgenehmigung für Probenmaterial von Hunden und Hauskatzen zur Tollwut-Antikörperbestimmung im, Rahmen der beabsichtigten Einreise (auch Wiedereinreise) in die EU.

Unser aktuelles Antragsformular mit allen relevanten Daten (z.B. Art und Menge des Probenmaterials, Mikrochip-Nummer, Name und Anschrift des bevollmächtigten Tierarztes inkl. Unterschrift und Stempel) muss der Probe beiliegen.

Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Sendung zu gewährleisten:

1. nutzen Sie bitte unsere Einfuhrgenehmigung und unser Antragsformular
2. wählen sie **DTP** oder **DDP**-Service ("**duty taxes paid** / **delivery duty paid**" alle Kosten Zoll, EUSt, trägt der Einsender); wir empfehlen zudem die Verwendung des Incoterm "Delivery at Place" (DAP)
3. deklarieren Sie den Inhalt der Sendung wie folgt: " Non-infectious serum sample (dog, cat, ferret) for titration of rabies antibodies for travel purpose "
4. legen Sie eine "proforma invoice" bei
5. bitte geben sie den HS-Code 30029030000 an um Zollgebühren zu vermeiden

Die oben genannten Angaben müssen deutlich sichtbar auf der Außenseite des Pakets (z. B. in der Lieferscheintasche) zu finden sein, eine Kopie sollte sich zusätzlich im Paket befinden.

Bitte beachten Sie, dass wir keine zusätzlichen Kosten tragen können. Falls die vorgenannten Angaben und Deklarationen nicht durchgeführt werden, behält sich die VVD vor Proben zurückzuweisen.